



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova-Republic of Kosovo**  
*Qeveria-Vlada-Government*

---

**UDHËZIM ADMINISTRATIV (QRK) NR. 04/2018**  
**PËR MËNYREN E FUNKSIONIMIT TË PIKËS SË VETME TË KONTAKTIT<sup>1</sup>**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (GRK) NO. 04/2018**  
**ON THE MANNER OF FUNCTIONING OF POINT OF SINGLE CONTACT<sup>2</sup>**

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (VRK) BR. 04/2018**  
**O NAČINU FUNKSIONISANJA JEDINSTVENE KONTAKTNE TAČKE<sup>3</sup>**

---

<sup>1</sup> Udhëzim Administrativ (QRK) nr. 04/2018 për mënyren e funksionimit të pikës së vetme të kontaktit, është aprovuar në mbledhjen e 36 të Qeverisë së Kosovës, me Vendimin Nr. 06/36, datë 16.03.2018

<sup>2</sup> Administrative Instruction (GRK) no. 04/2018 on the manner of functioning of point of single contact, was approved on the 36 meeting of the Government of Kosovo, with the decision No. 06/36, date 16.03.2018

<sup>3</sup> Administrativno Uputstvo (VRK) br. 04/2018 o načinu funkcionisanja jedinstvene kontaktne tačke, usvojen je na 36 sednicu Vlade Kosova, sa odlukom Br. 06/36, datum 16.03.2018

<p><b>Qeveria e Republikës së Kosovës,</b></p> <p>Në mbështetje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, Nenit 14 Paragrafi 4 të Ligjit për Shërbime (Gazeta Zyrtare e Kosovës, Nr. 10/03 Prill 2017), dhe Nenit 19 (6.2) të Rregullores Nr. 09/2011 të Punës së Qeverisë (Gazeta Zyrtare Nr. 15, 12.09.2011),</p> <p>Miraton:</p> <p><b>UDHËZIM ADMINISTRATIV (QRK) NR. 04/2018 PËR MËNYREN E FUNKSIONIMIT TË PIKËS SË VETME TË KONTAKTIT</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1 Qëllimi</b></p> <p>Me këtë Udhëzim Administrativ rregullohet mënyra e funksionimit të Pikës së Vetme të Kontaktit për Shërbime (në tekstin e mëtejme: PVK), që ka për qëllim të u' a lehtësoj ofruesve dhe përfituesve të shërbimeve, qasjen në shërbime, dhe gjithashtu ky udhëzim rregullon përgjegjësinë e organeve kompetente për PVK.</p>	<p><b>Government of the Republic of Kosovo,</b></p> <p>Pursuant to Article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo, Article 14 Paragraph 4 of the Law on Services (Official Gazette of Kosovo, No. 10/03 April 2017), the Government of Kosovo, and Article 19 (6.2) of Regulation No. 09/2011 of Rules and Procedure of the Government of the Republic of Kosovo (Official Gazette no. 15, 12.09.2011),</p> <p>Approves:</p> <p><b>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (GRK) NO. 04/2018 ON THE MANNER OF FUNCTIONING OF POINT OF SINGLE CONTACT</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1 Purpose</b></p> <p>This Administrative Instruction governs the manner of functioning of the Point of Single Contact for Services (hereinafter: PSC), which aims to facilitate service providers and beneficiaries` access to services, also it defines the responsibility of the competent authorities of PSC.</p>	<p><b>Vlada Republike Kosova,</b></p> <p>U skladu sa članom 93 (4) Ustava Republike Kosova, Člana 14. Stav 4. Zakona o Oslugama (Službeni List Kosova, Br. 10/03 April 2017 godine), kao i Člana 19 (6.2.) Poslovnika Br. 09/2011 o Radu Vlade (Službeni List Br. 15, 12.09.2011):</p> <p>Usvaja:</p> <p><b>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (VRK) BR. 04/2018 O NAČINU FUNKSIONISANJA JEDINSTVENE KONTAKTNE TAČKE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1 Cilj</b></p> <p>Ovim Administrativnim Uputstvom reguliše se način funkcionisanja Jedinственe Kontaktne Tačke o Uslugama, koji ima za cilj da olakša pružiocima i korisnicima usluga pristup uslugama i utvrđuje odgovornost nadležnih organa JKT-a.</p>
--	--	---

<p align="center"><b>Neni 2 Fushëveprimi</b></p>	<p align="center"><b>Article 2 Scope</b></p>	<p align="center"><b>Član 2 Delokrug</b></p>
<p>Ky Udhëzim Administrativ zbatohet ndaj ofruesve të shërbimeve dhe përfituesve të shërbimeve për qëllime afariste oso jo afariste në Kosovë.</p>	<p>This Administrative Instruction are mandatory to Service Providers that offering services in Kosovo, to beneficiaries of services that use or intend to use services for business or non-business purposes.</p>	<p>Odredbe ovog Administrativnog Uputstva su obavezne za pružaoce usluga koji nude usluge na Kosovu, korisnicima usluga koji koriste ili nameravaju da koriste usluge za poslovne ili neposlovne svrhe.</p>
<p align="center"><b>Neni 3 Definicionet</b></p>	<p align="center"><b>Article 3 Definitions</b></p>	<p align="center"><b>Član 3 Definicije</b></p>
<p>1. Shprehjet e përdorura në këtë Udhëzim Administrativ kanë këto kuptime:</p> <p>1.1. PVK - nënkupton pikën e vetme të kontaktit për shërbimet,</p> <p>1.2. Ministria - nënkupton ministrinë përgjegjëse, përkatësisht Ministrinë e Tregtisë dhe Industrisë (MTI);</p> <p>1.3. Informacioni - nënkupton të gjitha termet, mënyrën e përcaktuar nga fillimi deri në fund të aktivitetit të shërbimit, përfshirë falimentimin.</p> <p>2. Shprehjet tjerë të përdorur kanë të njëjtin kuptim si ato të përcaktuara në Ligjin për Shërbime.</p>	<p>1. The terms used in this Administrative Instruction have the following meanings:</p> <p>1.1. PSC means the point of the single contact for services,</p> <p>1.2. The ministry implies the responsible ministry, namely the Ministry of Trade and Industry (MTI);</p> <p>1.3. Information means all terms, the manner defined from the beginning to the end of the service activity, including bankruptcy.</p> <p>2. Other terms used have the same meaning as those set out in Law on Services.</p>	<p>1. Izrazi korišćeni u ovom Administrativnom Uputstvu imaju ova značenja:</p> <p>1.1. JKT podrazumeva jedinstvenu kontakt tačku o slugama;</p> <p>1.2. Ministarstvo podrazumeva nadležno Ministarstvo, odnosno Ministarstvo Trgovine i Industrije (MTI);</p> <p>1.3. Informacija podrazumeva sve uslove, način utvrđen od početka do kraja uslužne delatnosti, uključujući i stečaj.</p> <p>2. Ostali upotrebljeni izrazi imaju isto značenje kao i oni navedeni u Zakonu Uslugama</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b> <b>Organi kompetent përgjegjës për funksionimin dhe mbarëvajtjen e PVK-së</b></p> <p>1. Organi kompetent përgjegjës për funksionimin e PVK-së është Ministria e Tregtisë dhe Industrisë (në tekstin e mëtejshëm: MTI).</p> <p>2. PVK-në e menaxhon MTI përmes zyrtarëve të autorizuar përgjegjës.</p> <p>3. PVK-ja është portal elektronik, i cili ndërvepron në kuadër të portalit shtetëror e-Qeverisë.</p> <p>4. MTI është përgjegjëse për krijimin dhe mirëmbajtjen e portalit të PVK-së.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 4</b> <b>Competent Authority responsible for the functioning and operation of the PSC</b></p> <p>1. The Competent Authority for functioning of the PSC is the Ministry of Trade and Industry.</p> <p>2. PSC is managed by MTI through authorized responsible officials.</p> <p>3. PSC is an electronic portal, which interacts within the e-Government state portal.</p> <p>4. MTI is responsible for the establishment and maintenance of the PSC portal.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 4</b> <b>Nadležni organ odgovoran za funkcionisanje i održavanje JKT-a</b></p> <p>1. Nadležni organ za funkcionisanje JKT-a je Ministarstvo Trgovine i Industrije.</p> <p>2. JKT-om upravlja MTI preko nadležnih ovlašćenih službenika.</p> <p>3. JKT je elektronskih portal, koji je u interakciji u okviru državnog portala e-Vlada.</p> <p>4. MTI je odgovorna za stvaranje i održavanje portala JKT-a.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b> <b>Përgjegjësitë e Organeve Kompetente</b></p> <p>1. Organet kompetente në Nenin 4 Paragrafi 1, Pika 1.9 e Ligjit për Shërbime i dërgojnë në PVK të gjitha informatat e disponueshme mbi veprimtaritë e shërbimeve në kuadër të përgjegjësisë së tyre.</p> <p>2. Organi kompetent përgjegjës duhet të azhurnoj rregullisht informatat nga Paragrafi 1 i këtij Neni detyrimisht duhet të përfshijë listën e të gjitha akteve të veçanta të cilat rregullojnë veprimtarinë e veçantë shërbyese.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 5</b> <b>Responsibilities of Competent Authorities</b></p> <p>1. The competent authorities as defined in Article 4 Paragraph 1, sub-paragraph 1.9 of the Law on Services shall send to the PSC all available information on service activities under their defined responsibility.</p> <p>2. The competent authority must regularly update the information from paragraph 1 of this Article, and must necessarily include (enter) a list of all special legal acts that governs the special service activity.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 5</b> <b>Odgovornosti nadležnih organa</b></p> <p>1. Nadležni organi iz Člana 4. Stav 1, tačka 1.9 Zakona o Uslugama dostavljaju u JKT sve raspoložive informacije o uslužnim delatnostima u okviru svojih nadležnosti.</p> <p>2. Nadležni organ treba redovno ažurirati podatke iz Stava 1 ovog Člana, obavezno moraju da sadrže spisak svih posebnih akata koji regulišu posebnu uslužnu delatnost.</p>

<p>3. Organet kompetente detyrohen që në kohë të duhur, jo më vonë se 15 ditë, të njoftojë PVK-në lidhur me të gjitha ndryshimet që kanë të bëjnë me informatat nga Paragrafi 1 i këtij Neni.</p> <p>4. Organet kompetente janë përgjegjëse për saktësinë e të gjitha informatave të paraqitura në PVK.</p>	<p>3. The Competent Authority is obliged to notify the PSC, in due time, no later than 15 days, of any changes relating to the information referred to in Paragraph 1 of this Article.</p> <p>4. The Competent Authority is responsible for the accuracy of all the information entered in the PSC.</p>	<p>3. Nadležni organ se obavezuje da blagovremeno obavesti JKT u roku od 15 dana u vezi sa bilo kojim izmenama koje se odnose na informacije iz Stava 1 ovog Člana.</p> <p>4. Nadležni organ je odgovoran za tačnost svih informacija predstavljenih u JKT.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 6</b> <b>Përdorimi i gjuhëve</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 6</b> <b>Use of languages</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 6</b> <b>Upotreba jezika</b></p>
<p>1. Të gjitha informatat dhe procedurat përmes PVK-së duhet të jenë në dispozicion në gjuhën shqipe, serbe dhe angleze.</p> <p>2. Informatat mund të ofrohen edhe në gjuhë të tjera.</p> <p>3. Informatat duhet të jenë të strukturuar në mënyrë të qartë dhe lehtë të kuptueshme.</p>	<p>1. All information and procedures through the PSC should be available in Albanian, Serbian and in English.</p> <p>2. Information can also be provided in other languages.</p> <p>3. The information should be structured clearly, simple, and be easily understandable.</p>	<p>1. Sve informacije i procedure kroz JKT-a treba da budu dostupne na albanskom, srpskom i engleskom jeziku.</p> <p>2. Informacije se mogu pružati i na drugim jezicima.</p> <p>3. Informacije treba da budu strukturirane jasno, jednostavno i lako razumljive.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 7</b> <b>Informatat për profesionet e rregulluara dhe pranimitë e kualifikimeve profesionale të huaja</b></p> <p>1. Në portalin e PVK-së do të sigurohet vegëza e Bazës Evropiane të të Dhënave për profesionet e rregulluara.</p> <p>2. Organet kompetente për procedurën për pranimitë e kualifikimeve profesionale të huaja në Kosovë detyrohen që përmes PVK-së të</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 7</b> <b>Information on regulated occupations and the recognition of foreign professional qualifications</b></p> <p>1. Within the PSC portal shall be provided a link to European Database on Regulated Professions.</p> <p>2. The Competent Authority is obliged, through PSC, to provide information on the procedure for the recognition of foreign professional</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 7</b> <b>Informacije o regulisanim profesijama i priznavanje stranih stručnih kvalifikacija</b></p> <p>1. U portalu JKT-a će se obezbediti link Evropske Baze Podataka o regulisanim profesijama.</p> <p>2. Nadležni organ se obavezuje da putem JKT-a obezbedi informacije o proceduri za priznavanje stranih profesionalnih kvalifikacija</p>

<p>siguroj informatat për veprimtaritë shërbyese nga përgjegjësia e tyre ndaj PVK-së.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 8</b> <b>Informatat mbi tatimet</b></p> <p>Organi kompetent për tatime detyrohet që përmes PVK-së të siguroj informata të hollësishme për tatimet në Kosovë, detyrimin e deklarimit dhe pagesës së tatimeve.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 9</b> <b>Informatat mbi ndërprerjen e veprimtarisë</b></p> <p>Organet kompetente detyrohet që, përveç informatave mbi kushtet për fillimin e veprimtarisë shërbyese, të siguroj informatat mbi të gjitha mënyrat e ndërprerjes së veprimtarisë, përfshirë edhe falimentimin.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 10</b> <b>Përgjigjja në pyetjet</b></p> <p>1. Me kërkesë të PVK-së, organet kompetente detyrohen t'i përgjigjet pyetjeve të ofruesit ose shfrytëzuesit të shërbimit, që lidhet me veprimtarinë shërbyese e cila është në kompetencë e tij, PVK-së ose shfrytëzuesit drejtpërdrejt.</p>	<p>qualifications in Kosovo for service activities under its responsibility in the PSC.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 8</b> <b>Information on taxes</b></p> <p>The taxes competent authority is obliged to provide detailed information about the taxes in Kosovo through the PSC, the obligation to pay special taxes and the manner of obtaining the tax identification number.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 9</b> <b>Information on termination of activity</b></p> <p>The competent authority is obliged to provide, in addition to the information on the conditions for commencement of service activity, information on all manners of termination of the activity, including bankruptcy.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 10</b> <b>Answers to the questions</b></p> <p>1. At the request of the PSC, the competent authority is obliged to answer the questions of the service provider or user, related to the service activity falling under its uthority, PSC or users directly.</p>	<p>na Kosovu o uslužnim delatnostima od svoje odgovornosti prema JKT-u.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 8</b> <b>Informacije o porezima</b></p> <p>Nadležni organ o porezima se obavezuje da preko JKT-a obezbedi detaljne informacije o porezima na Kosovu, obavezi plaćanja posebnih poreza i načinu obezbeđivanja identifikacionog poreznog broja.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 9</b> <b>Informacije o prestanku delatnosti</b></p> <p>Nadležni organ se obavezuje da, pored informacija o uslovima za početak uslužne delatnosti, obezbedi informacije o svim načinima prestanka delatnosti, uključujući i stečaj.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 10</b> <b>Odgovor na pitanja</b></p> <p>1. Na zahtev JKT-a, nadležni organ se obavezuje da odgovori na pitanja pružioaca ili korisnika usluga, koja se odnose na uslužnu delatnost koja je u njenu nadležnost, JKT-a ili direktnog korisnika.</p>
---	--	--

<p>2. PVK detyrohet t'ia dorëzoi pyetjen organit kompetent menjëherë ose ditën vijuese të punës.</p> <p>3. Organi kompetent detyrohet të përgjigjet në pyetje në afat prej pesë ditësh nga dita e pranimit të pyetjes.</p> <p>4. Nëse organi kompetent e dërgon informatën drejtpërdrejtë, për këtë duhet ta njoftoj PVK-në.</p>	<p>2. The PSC is obliged to submit the question to the competent authority immediately or the following working day.</p> <p>3. The competent authority is obliged to answer the question within five days from the day of receipt of the question.</p> <p>4. If the competent authority sends the information directly, it should notify the PSC for doing so.</p>	<p>2. JKT se obavezue da pitanje dostavi nadležnom organu neposredno ili narednog radnog dana.</p> <p>3. Nadležni organ se obavezue da odgovori na pitanja u roku od pet dana od dana prijema pitanja.</p> <p>4. Ukoliko nadležni organ dostavlja informaciju direktno, o tome treba da obavesti JKT.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 11</b> <b>Komunikimi ndërmjet palëve, organeve kompetente dhe PVK të Kosovës</b></p> <p>Komunikimi ndërmjet palëve, PVK-së dhe organeve kompetente, zhvillohet mënyrë elektronike.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 11</b> <b>Communication between the parties, the competent authorities and the PSC of Kosovo</b></p> <p>The communication between the parties, the PSC and the competent authorities shall be conducted electronically.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 11</b> <b>Komunikacija između stranaka, nadležnih organa i JKT-a Kosova</b></p> <p>Komunikacija između stranaka, JKT-a i nadležnih organa, obavlja se na elektronski način.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 12</b> <b>Publikimi i aplikacioneve dhe formularëve</b></p> <p>1. Organet kompetente i bëjnë të qasshme për publikun edhe në web faqet e tyre të gjitha aplikacionet dhe formularët e nevojshëm për qasjen ose ofrimin e veprimtarive shërbyese.</p> <p>2. PVK duhet të postoj një link (vegëz) në të gjitha ueb-faqet e organeve kompetente të cilat rregullojnë veprimtaritë shërbyese nga fushëveprimi i zbatimit të Ligjit për Shërbime.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 12</b> <b>Publication of applications and forms</b></p> <p>1. The competent authorities make accessible to the public, on their websites, all the applications and forms required for access to or provision of service activities.</p> <p>2. The PSC should post a link on all websites of competent authorities that govern service activities under the scope of the Law on Services.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 12</b> <b>Objavlivanje aplikacija i obrazaca</b></p> <p>1. Nadležni organi čine pristupačnim za javnost na njihovoj veb stranici sve aplikacije i obrazce koji su neophodni za pristup ili pružanje uslužnih delatnosti.</p> <p>2. JKT treba da objavi jedan link (vezu) na svim veb stranicama nadležnih organa koje regulišu uslužne delatnosti iz delokruga sprovođenja Zakona o Uslugama.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 13</b> <b>Procedurat elektronike</b></p> <p>1. Organet kompetente detyrohen të mundësojnë të gjitha procedurat dhe formalitetet për qasje ose kryerjen e veprimtarive të shërbimeve nga largësia, në mënyrë elektronike.</p> <p>2. Ofruesit e shërbimeve mund të kryejnë të gjitha procedurat dhe formalitetet nga Paragrafi 1 i këtij Neni drejtpërdrejtë përmes ueb-faqes së organit kompetent ose përmes PVK-së.</p> <p>3. Nëse PVK pranon një kërkesë për autorizim, ajo është e detyruar që t'ia dorëzoj atë organit kompetent menjëherë ose ditën vijuese të punës.</p> <p>4. Në të gjitha procedurat dhe formalitetet nga Paragrafi 1 i këtij Neni zbatohen në të njëjtën mënyrë të gjitha aktet normative me të cilat rregullohet nënshkrimi elektronik, dokumenti elektronik, tregtia elektronike, qeverisja elektronike dhe siguria e të dhënave.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 13</b> <b>Electronic procedures</b></p> <p>1. The competent authorities are obliged to provide all the procedures and formalities for access to or performance of distance service activities, electronically.</p> <p>2. Service providers may accomplish all the procedures and formalities, referred to in Paragraph 1 of this Article, directly through the Website of the competent authority or through the PSC.</p> <p>3. If PSC receives a request for authorization, it is obliged to send it to the competent authority immediately or the following working day.</p> <p>4. All normative acts governing electronic signature, electronic document, electronic commerce, electronic governance and data security shall apply equally to all procedures and formalities referred to in paragraph 1 of this Article.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 13</b> <b>Elektronske procedure</b></p> <p>1. Nadležni organi se obavezuju da omogućavaju sve procedure i formalnosti za pristup ili obavljanje uslužnih delatnosti iz daljine, na elektronski način.</p> <p>2. Pružiocu usluga mogu da obavljaju sve procedure i formalnosti iz Stava 1. ovog Člana, direktno preko veb stranice nadležnog organa ili JKT-a.</p> <p>3. Ukoliko JKT primi zahtev za ovlašćenje, ona je obavezna da to dostavi nadležnom organu, odmah ili narednog radnog dana.</p> <p>4. U svim procedurama i formalnostima iz Stava 1. ovog Člana primenjuju se na isti način svi normativni akti kojim se reguliše elektronski potpis, elektronski dokument, elektronska trgovina, elektronska uprava i sigurnost podataka.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 14</b> <b>Afatet për publikimin e informatave dhe formularëve</b></p> <p>1. Organet kompetente detyrohen të mundësojnë publikimin e të gjitha informatave të paraqitura në Nenin 15 të Ligjit për Shërbime në portalin e PVK-së dy vite pas hyrjes në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 14</b> <b>Time-limit for publication of information and application forms</b></p> <p>1. Competent authorities are obliged to make possible publication of all information defined as in Article 15 of the Law on Services on the portal of the PSC, two (2) years after the entry into force of this Administrative Instruction.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 14</b> <b>Rokovi za objavljivanje informacija i obrazaca</b></p> <p>1. Nadležni organi se obavezuju da omogućavaju objavljivanje svih informacija navedenih u Članu 15. Zakona O Uslugama na portalu JKT-a dve (2) godine nakon stupanja na snagu ovog Administrativnog Uputstva.</p>



<p>2. Organet kompetente detyrohen që, dy vite pas hyrjes në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ të publikojnë të gjitha formularët për qasje ose kryerjen e veprimtarisë shërbyese në ueb-faqet e tyre dhe në portalin e PVK-së.</p> <p>3. MTI pas pranimit të informatave dhe formularëve të parapara në paragrafin 1 dhe 2 të këtij neni do të i përfshij këto të dhëna në portalin e PVK</p> <p>4. Organet kompetente detyrohen të pranojnë formularët nga Paragrafi 2 i këtij Neni në mënyrë elektronikë, drejtpërdrejtë ose përmes portalit të PVK-së në afat prej dy vitesh nga hyrja në fuqi e këtij Udhëzimi Administrativ.</p>	<p>2. Competent authorities are obliged to publish, two years after the entry into force of this Administrative Instruction, on their websites and on the PSC portal, all forms for access or performance of service activity.</p> <p>3. MTI upon receipt of the information and forms provided in paragraphs 1 and 2 of this Article shall enter this information on the PSC portal.</p> <p>4. Competent authorities are obliged to accept the forms from Paragraph 2 of this Article electronically, directly or through the PSC portal within two years from entering into force this Administrative Instruction.</p>	<p>2. Nadležni organi obavezuju se da, dve godine nakon stupanja na snagu ovog Administrativnog Uputstva, objavljuju sve obrazce za pristup ili obavljanje uslužne delatnosti u njihovim veb stranicama i na portalu JKT-a.</p> <p>3. MTI nakon prijema informacija i predviđenih obrazaca u stavu 1. i 2. ovog člana će uključiti ove podatke u portalu JKT-a</p> <p>4. Nadležni organi se obavezuju da primaju obrazce iz Stava 2 ovog Člana na elektronski način, direktno ili preko portala JKT-a u roku od dve godine od stupanja na snagu ovog Administrativnog Uputstva.</p>
<p><b>Neni 15</b> <b>Afatet për procedurat elektronike</b></p>	<p><b>Article 15</b> <b>Time-limit for electronic procedures</b></p>	<p><b>Član 15</b> <b>Rokovi za elektronske procedure</b></p>
<p>1. Organet kompetente detyrohen të zhvillojnë procedurat elektronike nga Neni 14 Paragrafi 2 i Ligjit për Shërbime në afat prej katër vjetësh nga hyrja në fuqi e këtij Udhëzimi Administrativ. Procedurat elektronike përfshijnë edhe pagesën e shpenzimeve procedurale në mënyrë elektronike.</p> <p>2. Organet kompetente detyrohen të sigurojnë mjetet buxhetore për zbatimin e detyrimeve nga Paragrafi 1 i këtij Neni.</p>	<p>1. Competent authorities are obliged to develop electronic procedures from Article 14 Paragraph 2 of the Law on Services within four (4) years from entering into force this Administrative Instruction. Electronic procedures also include the payment of procedural costs electronically.</p> <p>2. The competent authorities are obliged to provide the budgetary means for the implementation of the obligations under Paragraph 1 of this Article.</p>	<p>1. Nadležni organi se obavezuju da obavljaju elektronske procedure iz Člana 14. Stav 2. Zakona O Uslugama u roku od četiri (4) godina od stupanja na snagu ovog Administrativnog Uputstva. Elektronske procedure uključuju i nadoknadu proceduralnih troškova na elektronski način.</p> <p>2. Nadležni organi se obavezuju da obezbede budžetska sredstva o sprovođenju obaveza iz Stava 1. ovog Člana.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 16</b> <b>Pajtueshmëria me aktet normative për qeverisjen elektronike</b></p> <p>Ndaj të gjitha procedurave në këtë Udhëzim Administrativ që kanë të bëjnë me komunikimin elektronik zbatohen dispozitat e akteve normative me të cilat rregullohet qeverisja elektronike</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 16</b> <b>Compliance with normative acts for electronic governance</b></p> <p>The provisions of normative acts regulating electronic governance shall apply to all the procedures in this Administrative Instruction related to electronic communication.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 16</b> <b>Usklađenost sa normativnim aktima o elektronskoj upravi</b></p> <p>Nad svim procedurama ovog Administrativnog Uputstva koje se odnose na elektronsku komunikaciju primenjuju se odredbe normativnih akata kojima se reguliše elektronska uprava.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 17</b> <b>Kompensimi i ofruesve dhe shfrytëzuesve</b></p> <p>1. Të gjitha shërbimet e PVK-së për ofruesit dhe shfrytëzuesit sipas Nenit 2 të këtij Udhëzimi Administrativ janë falas.</p> <p>2. Shpenzimet procedurale për lëshimin e autorizimeve për qasje ose ofrimin e shërbimeve janë të parapara me akte të veçanta normative me të cilat rregullohet regjistrimi dhe kryerja e veprimtarive.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 17</b> <b>Compensation of providers and users</b></p> <p>1. All PSC services for providers and users defined under the Article 2 of this Administrative Instruction are set free of charge.</p> <p>2. Procedural costs for issuing authorizations for access or provision of services will be defined by special normative acts which regulates registration and performance of activities.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 17</b> <b>Naknada pružioaca i korisnika</b></p> <p>1. Sve usluge JKT-a za pružioce i korisnike prema Članu 2. ovog Administrativnog Uputstva su besplatne.</p> <p>2. Proceduralne usluge za izdavanje ovlašćenja za pristup ili pružanje usluga su predviđene posebnim normativnim aktima kojima se reguliše registracija i obavljanje delatnosti.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 18</b> <b>Hyrja në fuqi</b></p> <p>Ky Udhëzimi Administrativ hyn në fuqi me datën 03 prill 2022.</p> <p style="text-align: center;"><b>Ramush HARADINAJ</b></p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;"><b>Kryeministër i Republikës së Kosovës</b></p> <p style="text-align: right;">23 mars 2018</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 18</b> <b>Entry into Force</b></p> <p>This Administrative Instruction enters into force on date 03 April 2022.</p> <p style="text-align: center;"><b>Ramush HARADINAJ</b></p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;"><b>Prime Minister of the Republic of Kosovo</b></p> <p style="text-align: right;">23 March 2018</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 18</b> <b>Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu u datum 03 April 2022.</p> <p style="text-align: center;"><b>Ramush HARADINAJ</b></p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;"><b>Premijer Republike Kosova</b></p> <p style="text-align: right;">23 mart 2018</p>
--	--	--